

## Tòa Giám Mục Giáo Phận San Jose

### VĂN THƯ

**Kính gửi:** Các Cha Sở  
Vị Điều Hành Giáo Xứ  
Các Vị Quản Trị và Phụ Tá Mục Vụ các Giáo Xứ

**Người gửi:** Giám Mục Patrick J. McGrath

**Trích yếu:** Việc Vận Động Lấy Chữ Ký Cho Hai Dự Luật

**Ngày gửi:** 12 tháng 1 năm 2012

Hội Đồng Công Giáo California (California Catholic Conference) nhận thấy tầm quan trọng của hai dự luật hiện đang trong vòng vận động lấy chữ ký và nếu hội đủ chữ ký, sẽ được đưa ra trưng cầu dân ý vào kỳ bầu cử tháng 11 sắp tới. Hai dự luật này trực tiếp liên hệ đến giáo huấn luân lý của Giáo Hội về việc tôn trọng sự sống con người.

Nỗ lực thứ nhất liên quan đến Dự Luật *Thông Báo Phụ Huynh* (Parental Notification Initiative PNI). Dự luật này buộc các trẻ nữ từ 12 đến 17 tuổi phải hỏi ý kiến cha mẹ nếu muốn phá thai.

Dự luật thứ hai có tên là *California An Toàn* (SAFE California) dự trừ thay thế án tử hình bằng án chung thân mà không được phóng thích sớm.

Tôi xin lập lại lời của Hội Đồng Công Giáo California: “Hai dự luật này đến cùng một lúc... và gây chú ý đặc biệt đến các vấn đề luân lý quan trọng, đó là việc cư xử của xã hội đối với sự sống đang thành hình, đời sống gia đình, và ngay cả đời sống tội lỗi và sai lạc. Trung thành với những nguyên tắc căn bản của chúng ta, chúng tôi tin rằng chính sách của xã hội phải tôn trọng và nâng đỡ vai trò của cha mẹ trong việc săn sóc con cái. Công lý phải duy trì nhân phẩm vì nhân phẩm bảo vệ xã hội.”

Vì những lý do nêu trên, tôi chỉ thị cho tất cả các giáo xứ tham gia vào nỗ lực vận động lấy chữ ký cho hai dự luật này, trong thời gian trước và sau các Thánh Lễ vào hai cuối tuần 18/19 và 25/26 tháng 2. Đây không phải là một việc tùy ý. Ngoài ra, tôi còn yêu cầu mọi giáo xứ tham gia vào cả hai nỗ lực này trong cùng một thời gian. Việc tham gia vào hai nỗ lực này sẽ không ảnh hưởng gì đến việc kêu gọi đóng góp hàng năm (ADA) của Giáo Phận.

Trong Giáo Phận chúng ta, bà *Linda Batton* và bà *Andrea Giovannoni* sẽ là hai người để liên lạc với các giáo xứ, Hội Đồng Công Giáo California, và những người lãnh đạo của hai dự luật này. Bà Linda và bà Andrea sẽ gửi đến quý cha và quý vị những tờ quảng bá đã in sẵn để kẹp vào bản tin giáo xứ và tất cả những dữ kiện liên quan ngay khi được phổ biến.

Tôi cũng xin nhắc lại về đường lối đã có từ lâu là chỉ phổ biến những tài liệu đã được Hội Đồng Công Giáo California chấp thuận và chuẩn bị. Xin đừng phổ biến cho giáo dân những tài liệu khác liên quan đến các dự luật này.

Tôi biết rằng nỗ lực này sẽ gia tăng trách nhiệm cho quý cha và quý vị. Tuy nhiên, vì những điều Giáo Hội dạy liên quan đến phẩm giá của sự sống con người, chúng ta phải thi hành ngay lúc này. Tôi xin cảm ơn quý cha, quý vị, và các nhân viên về sự cộng tác hoàn toàn trong công việc này.